



UNHCR
The UN Refugee Agency
聯合國難民署

2017 工作成效 報告

致捐款者之重點工作匯報



內容

365 天攜手同行	4
聚焦：孟加拉羅興亞難民危機	8
關鍵數字一覽	10



致謝

特別感謝攝影師羅渣阿奴 (Roger Arnold) 為本報告提供封面圖片，同時感謝所有專業的攝影師及同事們將我們的工作透過照片真實地於此報告內呈現出來。本報告版權屬聯合國難民署及特約攝影師所有。

本報告由聯合國難民署籌募及傳訊部編製
設計：湯姆勳威 (Tom Fincham)

出版日：2018 年 3 月



於 2017 年，您協助我們成就了一些了不起的成果。

通過支持聯合國難民署，您為逃離戰爭或迫害的家庭，最急需協助的一群送上援助。全賴您的幫助，我們可以確保他們得到庇護所以及基本用品如毛氈、煮食用具、食物、清潔食水和其他重要服務。我們更攜手保護他們的權利，並給他們一個安全、可賴以為家的棲身之所。

如果沒有像您這樣慷慨和關心難民的捐助者支持，這一切成就都是不可能的。此報告將向您介紹，於 2017 年，我們的支持者如何為一群痛失家園的人，包括男女和兒童，帶來持久影響。

聯合國難民署全人感謝您作出的一切。

「通過堅定的行動，我們可以共同努力解決流離失所者的困境，並為他們提供更美好的未來。」

聯合國難民事務高級專員菲利普·格蘭迪 (Filippo Grandi)

365 天攜手同行

聯合國難民署致力保護被迫逃離家園的人。有賴您的慷慨支持，讓我們的團隊得以在全球 130 個國家工作，每天保護和照顧數百萬需要協助的人。我們不妨一同回顧下列 2017 年的重要事件和緊急情況，了解我們如何一同應對。

1 月 應對寒冷

由於許多地區的氣溫急降至冰點，逃離戰爭或迫害的家庭極需為冬季做好準備。在希臘，聯合國難民署將數百人轉移到條件較合適的住宿地點，而在塞爾維亞，我們與合作夥伴一起分發重要的冬季用品，包括保暖氈和保暖衣物。



© UNHCR/Daniel Eter

2 月 南蘇丹難民危機

隨著南蘇丹暴力衝突加劇，為尋求安全而逃離家園的難民人數達 150 萬人，演變成非洲最大的難民危機。其中婦女和兒童佔抵達烏干達的難民總數 86%。感謝像您這樣的捐助者，讓聯合國難民署的前線工作團隊得以竭盡所能滿足難民的基本需求。

3 月 敘利亞戰爭持續六年

敘利亞衝突已踏入第六年，聯合國難民署致力敦促國際社會增加對敘利亞難民的支援，幫助減緩數百萬無辜平民的痛苦。聯合國難民事務高級專員菲利普·格蘭迪表示：「敘利亞衝突不是單單關乎數字，而是關乎人命，家庭被拆散，無辜平民遇難，房屋被毀，企業和生計都一一破碎。」

5 月 兒童危機

南蘇丹衝突不斷升級並已持續三年，為了尋求安全而逃離國家的兒童人數已高達 100 萬，佔南蘇丹難民人數的 62%；他們大多數逃到烏干達、肯亞、埃塞俄比亞和蘇丹，當中更有超過 75,000 名兒童需要獨自穿越南蘇丹邊界。聯合國難民署的前線工作人員為抵達鄰國的兒童和家庭提供拯救生命的援助。



© UNHCR/Daniel Eter

4 月 飢荒威脅數百萬人

非洲之角、也門和尼日利亞的衝突和乾旱使難民家庭面臨飢荒危機，其中包括難民和國內流離失所者。尼日利亞、南蘇丹、索馬里和也門有超過 2,000 萬人正飽受或面臨飢荒危機。在您的幫助下，聯合國難民署和合作夥伴分秒必爭為流離失所的家庭提供緊急營養食品、醫療服務、清潔食水和保護。

6 月 難民人數創新高

我們最新的《全球趨勢》報告顯示，平均每三秒，就有一人被迫逃離家園。這等同在 2016 年年底，全球有 6,560 萬名難民因衝突和迫害而被迫離鄉別井，數字再創新高。六月也標誌著伊斯蘭齋戒月的結束——齋戒月是全球穆斯林作出自我反省、聚首一堂和回饋社區的時候。聯合國難民署會為難民分發糧食和舉辦難民聚會，同時呼籲人們捐出自己的天課 (zakat)，以捐獻的方式幫助中東地區的難民。感謝慷慨的個人、基金會和企業合作夥伴，2017 年齋戒月項目成功籌得超過 400 萬美元，為難民家庭提供支援。



8月 羅興亞難民危機

緬甸若開邦爆發的暴力事件觸發大量成年人及兒童逃往鄰國孟加拉。他們有的穿越叢林和山脈，徒步數天後抵達，又或冒著生命危險從海路逃走。羅興亞難民危機是2017年為止難民增幅最快的難民危機。感謝您的慷慨，聯合國難民署在危機發生後的首100天，已得以空運及以海路運送緊急救生援助物資予災民，包括178,000條毛氈和36,000套煮食用具，為超過100,000人提供食水和廁所，並為近60,000人提供醫療和心理輔導服務。

© UNHCR/Robert Adams



12月 首批從利比亞撤出 難民

第一批來自厄立特里亞、埃塞俄比亞、索馬里和也門的162名難民，包括單親母親、無人陪伴的兒童，還有殘疾人士，被安全地從利比亞撤出到意大利。他們全部由於曾被禁錮在非人道環境中，或在橫越非洲的逃難旅程中遭受販賣者、走私者和其他人虐待，因此急需醫療及心理輔導服務。這批難民由聯合國難民署駐利比亞的工作人員陪同下離開拘留所，前往意大利，我們的團隊歡迎他們並向他們提供有用的資訊。隨後將進行更多撤離行動。

© UNHCR/Alessandro Perissio

7月 難民家庭回到摩蘇爾

伊拉克政府宣佈在摩蘇爾取得勝利，經戰火洗禮的摩蘇爾在戰爭中受到嚴重破壞。流離失所的居民開始重返並修復被戰爭破壞的房屋，以及重開商店及商業活動。聯合國難民署加強對重返家園的難民提供支援，向最急需援助的家庭分發緊急庇護所工具套裝和現金援助。

9月 索馬里難民重返家園

於聯合國難民署首次協助索馬里難民自願重返家園行動中，超過100名難民得以離開也門。索馬里難民佔也門280,000名難民和尋求庇護者中的91%，鑑於也門當地的情況已危及人民的生命，因此聯合國難民署支持索馬里難民自願重返家園。我們為多達10,000名願意重返家園的難民提供支持，同時亦繼續協助留在也門的人。

10月 埃塞俄比亞難民進行民事登記

埃塞俄比亞歷史上首次對難民進行民事登記。聯合國難民署和聯合國兒童基金會一直推動埃塞俄比亞政府修改現行法例，允許難民就出生、死亡和結婚等進行登記。出生登記可以確定孩子的合法身份，對保證基本人權至關重要。

11月 更環保的約旦紮亞特里難民營

約旦的紮亞特里難民營新建太陽能電站，這是有史以來在難民營內最大的太陽能電站。該電站由德國政府資助，將為80,000名敘利亞難民和接待社區帶來免費及清潔的能源。它將大大改善難民營的生活和安全，同時每年減少13,000噸二氧化碳排放，並將每天的電力供應由8小時增加到14小時。這是繼今年較早時在約旦Asraq難民營開設一座由IKEA Foundation「為難民帶來光明」活動資助的太陽能電站後的另一突破。

孟加拉羅興亞難民危機

— 回應您的提問

相信您已從新聞中了解到，自2017年8月以來，緬甸若開邦的暴力事件迫使大量成年人和兒童逃離家園。以下有助您了解這次世界上難民增幅最快的難民危機。

671,000

自2017年8月下旬以來，估計已逃往孟加拉的羅興亞難民人數

接近 **80%**
是婦女和兒童

大多數**徒步**和**乘船**

* 截至2018年2月



羅興亞人是誰？

羅興亞人是緬甸裡無國籍的穆斯林少數民族，數十年來一直飽受歧視和極度貧窮的困境。他們被剝奪基本權利，包括行動自由，接受教育、工作以及其他社會、公民和政治的權利。逃離緬甸的羅興亞人現時是無國籍的難民，使他們的處境更孤立無援。



當難民抵達孟加拉時，他們的情況怎樣？

他們帶著疲憊和飢餓的身軀抵達孟加拉，極需庇護所棲身。他們絕大多數是婦女，包括帶著新生嬰兒的母親，育有孩子的家庭。大多數人已經在叢林和山中走了數天，幾乎沒有進食。成千上萬的人絕望地逃離緬甸，冒著生命危險，他們乘坐在薄弱的木筏上隨海水飄流，許多人因此而喪命。

您的捐款如何幫助聯合國難民署作出回應？

在您這樣的支持者的幫助下，聯合國難民署得以竭盡全力救援，包括提供迫切需要的庇護所、清潔食水、醫療保健服務等等。我們空運急需的救援物資包括毛氈、睡墊、帳篷、煮食用具和摺疊式盛水器。我們亦與孟加拉政府和合作夥伴一起日以繼夜地工作，以滿足巨大的需求，包括規劃難民定居點——庫圖帕隆 (Kutupalong) 難民營已成為目前世界上最大的難民營。在少於六個月的時間，我們與合作夥伴一起協助提供：

「有太多的工作要做，但這亦意味著有很多的機會帶來真正的改變。您的一分一毫都無比重要。」



聯合國難民署
緊急應變統籌
Jung-ah Ghedini-Williams



聯合國難民署自8月以來，已安排**超過 20次**的飛機空運救援物資

超過 200名駐守當地的聯合國難民署前線工作人員

超過 155,000名難民得到醫療照顧

231,000名難民獲得清潔食水

* 截至2018年1月

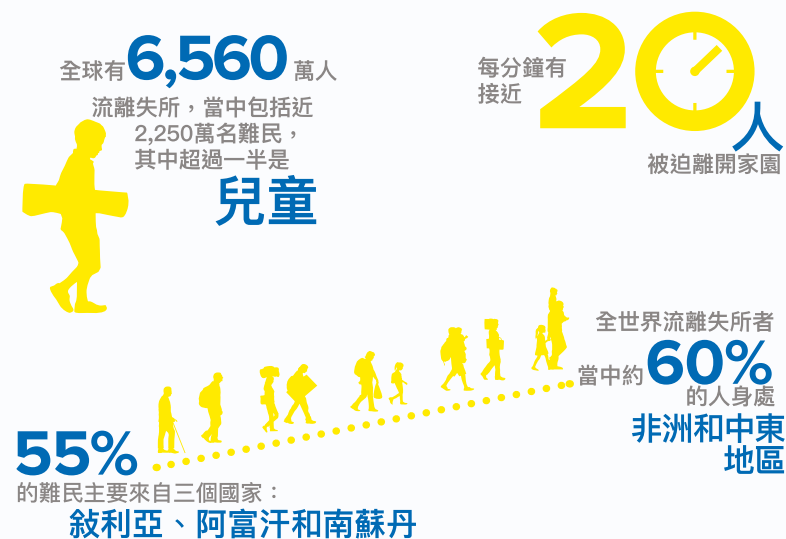


關鍵數字一覽

試想像如果您被迫離開家園逃避戰爭或迫害，您也會希望有人能伸出援助之手。在2017年，您正正做到了。

通過捐款予聯合國難民署，您正幫助拯救生命、保護難民、為被迫流離失所的難民、社群和無國籍人士創造更美好的未來。我們攜手應對世界各地的難民危機，為被迫離開家園的人，不論男女、兒童，都帶來真正而持久的改變。

背景：



您知道嗎？

聯合國難民署成立於1950年，當時主要是幫助受第二次世界大戰影響的歐洲流離失所人士。自此，我們幫助全球數百萬人展開他們的新生活。



回應：



我們的員工遍及
150 種
不同國籍



於2017年，聯合國難民署共派出
361 名救援人員 應對緊急情況，
更有許多專家被派往作出短期行動

您的捐款帶來真正的影響

當您捐款予聯合國難民署時，您正為被迫逃離家園的人帶來真正的影響。您協助拯救，保護和重建生命。

我們代表全球員工和我們所保護的對象，感謝您的支持。

沒有人選擇成為難民，但您選擇了伸出援手，給世界上最脆弱的一群提供照顧和希望。在2017年，像您這樣的捐助者挺身而出，協助聯合國難民署應對不斷增加的需求。從持續的危機到大規模緊急事件，我們都謹守崗位，保護難民權利和建立更好的未來。

聯合國難民署幾乎完全依靠自願捐款資助維持運作。當全球正面對有記錄以來數目最龐大的難民數字，您的支持比以往任何時候都更重要。為此，我們要表達最深切的感謝。

全球支持者和捐款者：

於2017年，全球來自50多個國家和地區，接近200萬名個人捐助者、基金會、企業和慈善夥伴合共為聯合國難民署籌得4億美元。

unhcr.org/hk



UNHCR
The UN Refugee Agency
聯合國難民署